

# **Eurobraille**

## **ESYS12 / ESYS40**

**Краткое руководство  
для начала работы**

<b>КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ .....</b>	<b>3</b>
<b>ОСНОВНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ .....</b>	<b>3</b>
ESYS12 .....	3
ESYS40 .....	3
<b>НАЧАЛО .....</b>	<b>4</b>
<b>КАК ESYS РАБОТАЕТ .....</b>	<b>4</b>
<b>СПИСОК ПРИЛОЖЕНИЙ .....</b>	<b>4</b>
BLUETOOTH .....	4
КАК ИЗМЕНИТЬ НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА ИЛИ PIN-КОД ESYS .....	4
СОЕДИНЕНИЕ С КОМПЬЮТЕРОМ .....	5
СОЕДИНЕНИЕ С МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ .....	5
USB .....	6
БЛОКНОТ .....	6
СОХРАНЕНИЕ ФАЙЛА .....	7
ЗАКРЫТИЕ ФАЙЛА .....	7
ОТКРЫТИЕ ФАЙЛА .....	7
УПРАВЛЕНИЕ МИНИ SD КАРТЫ .....	7
НАЙТИ ТЕКСТ .....	8
ТЕГ .....	8
<b>КАЛЬКУЛЯТОР .....</b>	<b>8</b>
<b>БУДИЛЬНИК .....</b>	<b>9</b>
УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА .....	9
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ .....	9
УСТАНОВКА ДАТЫ .....	9
<b>СЕРВИС .....</b>	<b>9</b>
ОБНОВЛЕНИЕ .....	10
БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ БРАЙЛЯ .....	10

## Комплект поставки

---

ESYS 12/40 ячеек Брайля  
Блок питания 5В/1А  
Кабель мини USB2 (Mitsumi совместимый) для соединения с ПК  
Мини SD карта 1Гб  
Адаптер мини SD карты  
Компакт диск с документацией и драйверами  
Сумка переноска  
Только для ESYS12: шейный ремешок.

## Основные возможности

---

### ESYS12

Это 12-клеточный дисплей Брайля Braille с 5-позиционным джойстиком с обеих сторон (налево, направо, вверх, вниз и центральное положение). Каждая ячейка Брайля ассоциируется с клавишей маршрутизации курсора. Выше дисплея Брайля, вы можете найти 8-клавишную брайлевскую клавиатуру с двумя дополнительными клавишами ниже; Пробел (Space) справа (называется A) и Возврат (Backspace) слева (называется 9). На передней панели имеются 2 маленьких 3-позиционных колесика (направо, налево и центральное положение). От заднего края к переднему расположены: переключатель Вкл/Выкл (On/Off) и слот для мини SD карты - на правой стороне; гнездо питания, USB разъем и отверстие для перезагрузки устройства - на левой стороне.

### ESYS40

Это 40-клеточный дисплей Брайля Braille с 5-позиционным джойстиком с обеих сторон (налево, направо, вверх, вниз и центральное положение). Каждая ячейка Брайля ассоциируется с клавишей маршрутизации курсора. Выше дисплея Брайля, вы можете найти 8-клавишную брайлевскую клавиатуру с двумя дополнительными клавишами ниже; Пробел (Space) справа (называется A) и Возврат (Backspace) слева (называется 9). На передней панели имеются 4 маленьких 3-позиционных колесика (направо, налево и центральное положение). От заднего края к переднему расположены: переключатель Вкл/Выкл (On/Off) и слот для мини SD карты - на правой стороне; гнездо питания, USB разъем и отверстие для перезагрузки устройства - на левой стороне.

## Начало

---

Нажмите и отпустите переключатель ожидания (standby switch) для включения или отключения ESYS. Как только ESYS включится, вы увидите главное меню на дисплее Брайля:

**esys:bluetooth usb блокнот калькулятор будильник сервис T**

В зависимости от модели (12 или 40 ячеек), нажмите двунаправленное колесико вправо для продвижения по читающей строке и влево для возврата. Символ T в конце строки указывает на то, что дальше пунктов нет.

## Как ESYS работает

---

Вы можете запускать приложения несколькими способами:

- Щелкнуть клавишей маршрутизации курсора на любой букве его названия.
- Переместиться при помощи курсора направо и достигнув названия желаемого приложения, нажать Ввод (A9) или нажать на центр джойстика.
- Набрать букву, отображенную в виде заглавной буквы в названии приложения.

## Список приложений

---

### Bluetooth

Bluetooth - это беспроводная технология, которая позволяет подключить ваш ESYS к ПК или к мобильному телефону.

На вашем компьютере должны быть установлены последние драйвера ESYS и программа экранного доступа Jaws.

На вашем мобильном телефоне должны быть установлены последние драйвера ESYS и программа экранного доступа Mobile Speak или Talks.

Перейдите в главное меню ESYS и кликните на Bluetooth. На дисплее Брайля вы увидите: Bluetooth отключен.

### Как изменить название устройства или PIN-код ESYS

Запустите Bluetooth приложение, нажав на центральную часть левого джойстика, далее вы прочитаете:

бтз: дезактивация идентификатор T

Щелкните по идентификатору:

идентификация>Esys-#серия Pin>0000 Ok отмена восстановить'заводские'настройки T

Щелкните на названии или pin для изменения их значения. Точки 7 и 8 будут мигать на выбранных значениях. Введите новое значение и нажмите Ввод для подтверждения.

## Соединение с компьютером

Активизируйте Bluetooth на вашем компьютере и запустите поиск новых устройств. Как только ESYS будет обнаружен, начнется подключение к ПК. Для завершения этой процедуры, вам необходимо ввести пин-код.

Убедитесь, что Bluetooth будет использовать COM порт от 1 до 9, таким образом вы избежите конфликтов с другими устройствами.

Перейдите в меню Jaws Опции Брайля и выберите ESYS дисплеем Брайля по умолчанию. Если необходимо, смените COM порт.

После подтверждения внесенных изменений, завершите работу JAWS, а затем перезапустите программу.

Теперь вы будете полностью контролировать ваш компьютер через клавиатуру ESYS. Для более полной информации, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя, доступному на компакт-диске.

## Соединение с мобильным телефоном

### Talks

Включите ваш ESYS и запустите Bluetooth приложение. На дисплее Брайля отобразится следующее: **Активизация ...** и затем **Bluetooth' отключен.**

Запустите Bluetooth приложение на своем мобильном телефоне. Запустите поиск новых устройств. По прошествии некоторого промежутка времени ESYS отобразится в списке устройств.

Выберите ESYS, подтвердите на своем мобильном телефоне и дождитесь появления диалогового окна для ввода пин-кода. Введите пин-код ESYS (0000 по умолчанию).

После того как ESYS и ваш мобильный телефон будут подключены, запустите Функции Брайля программы Talks.

Для перехода к основному меню телефона, переместите левый джойстик (LJ) налево. Для перемещения по пунктам меню телефона, используйте правый джойстик (RJ) вверх, вниз, налево и направо. Для активации подменю, используйте клавиши маршрутизации курсора (CR) или нажмите Ввод (9A).

Нажмите на левую часть двунаправленного колесика для эмуляции клавиши [1] на вашем телефоне. Нажмите на правую часть колесика для эмуляции клавиши [2].

Для перемещения строки Брайля вперед, переместите двунаправленное колесико направо.

Для возврата, переместите двунаправленное колесико налево.

Для более полной информации, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя, доступному на компакт-диске.

### **Mobile Speak**

Включите ваш ESYS и запустите Bluetooth приложение. На дисплее Брайля отобразится следующее: **Активизация ...** и затем **Bluetooth' отключен**.

Запустите Bluetooth приложение на своем мобильном телефоне. Запустите поиск новых устройств. По прошествии некоторого промежутка времени ESYS отобразится в списке устройств.

Выберите ESYS, подтвердите на своем мобильном телефоне и дождитесь появления диалогового окна для ввода пин-кода. Введите пин-код ESYS (0000 по умолчанию).

После того как ESYS и ваш мобильный телефон будут подключены, запустите Функции Брайля программы Mobile Speak.

Для перехода к основному меню телефона, используйте комбинацию Брайля <M+A>.

Для перемещения по меню телефона, используйте правый джойстик (RJ) вверх, вниз, налево и направо. Для активации подменю, используйте клавиши маршрутизации курсора (CR) или нажмите Ввод (9A).

Комбинация Брайля 8A будет эмулировать клавишу [1] на вашем телефоне.

Комбинация Брайля 7A будет эмулировать клавишу [2] на вашем телефоне.

Для перемещения строки Брайля вперед, переместите двунаправленное колесико направо.

Для возврата, переместите двунаправленное колесико налево.

Для более полной информации, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя, доступному на компакт-диске.

### **Usb**

При помощи USB приложения, вы сможете подключить ваш ESYS к персональному компьютеру. На вашем компьютере должна быть установлена программа экранного доступа.

Установите драйвер, который Вы найдете на компакт-диске для автоматической конфигурации (только Jaws). Для возврата к внутренним функциям, дважды нажмите на левый джойстик (LJ).

### **Блокнот**

При помощи блокнота вы сможете создавать простые текстовые файлы и сохранять их на мини SD карте.

При открытии блокнота, вы попадете в новый пустой документ. Если на дисплее Брайля отображается какой-либо текст, это означает, что старый документ не был закрыт.

Для чтения документа, перемещайте двунаправленное колесико налево и направо.

При помощи левого джойстика (LJ) вы сможете эмулировать клавиши стрелок и будете перемещать курсор в тексте.

#### *Предупреждение:*

Вы не сможете запустить Блокнот при отсутствии мини SD карты в слоте. В этом случае вы прочтете сообщение об ошибке:

**инфо:**Невозможно загрузить блокнот, нет SD карты. ok T  
Нажмите ОК для возврата в основное меню ESYS.

## Сохранение файла

После того, как вы напечатаете документ, нажмите однократно на левый джойстик (LJ) для перехода в строку меню: **блк:файл редактировать T**

Нажмите на Файл:

**фай: новый открыть читать закрыть сохранить как управлять T**

Нажмите на Сохранить как:

**sav: файл< sd карта> сохранить как отмена T**

Проверьте положение курсора (мигающие точки 7 и 8), введите название файла и подтвердите нажатием Ввода.

ESYS вернется к той позиции в документе, где он был до начала процедуры сохранения.

## Закрытие файла

Нажмите однократно LJ для перехода к строке меню:

**блк: файл редактировать T**

Нажмите на файл, затем на Закрывать.

Если были внесены какие-либо изменения, ESYS предложит вам сохранить их:

**инфо: Хотите ли вы сохранить текущий документ ? да нет отмена T**

Нажмите на да, если хотите сохранить документ, нет, если хотите закрыть документ без сохранения изменений или отмена, если вы хотите вернуться к документу.

ESYS автоматически откроет пустой документ.

## Открытие файла

Нажмите LJ для перехода к строке меню. Нажмите на файл, затем на Открыть.

Название файла обозначено буквой f.

Название папки обозначено буквой d.

**отк:sd карта>f.xxx открыть отмена T**

Если ваш файл хранится в другой папке, нажмите на sd-карту для обзора списка папки.

Нажмите на названии папки для того, чтобы ее открыть и посмотреть содержащиеся там файлы. Для закрытия папки используйте клавишу Возврата (Backspace). Для обзора списка файлов, используйте правый джойстик (RJ) вверх и вниз. После того, как выбран желаемый файл, нажмите открыть или нажмите ввод для открытия файла.

## Управление мини SD карты

Вы можете создавать и удалять папки на мини SD карте вашего ESYS.

Запустите приложение Блокнот, перейдите в строку меню, нажав однократно на LJ, выберите «файл» и затем «управлять»:

**фмн:sd карта>f.(название файла) переименовать создать папку удалить отмена T**

Нажмите на создать папку для создания новой папки:

**спп:папка< создать папку отмена T**

Введите название папки и нажмите на создать папку для подтверждения.

Для удаления папки, выберите желаемую папку и затем нажмите на удалить:

**инфо:Вы хотите удалить эту папку ? да нет отмена T**

Нажмите на да для подтверждения.

Если ваша папка не пуста, ESYS спросит вас о том, хотите ли вы удалить содержащиеся в папке файлы. Невозможно удалить папку, содержащую подпапки. Вам будет необходимо удалить их до удаления основной папки. Выберите желаемую команду или нажмите на отмену для отмены процедуры.

## Найти текст

Перейдите к строке меню, нажав однократно на LJ и выберите меню «редактировать»:

**ред:найти найти следующее найти предыдущее вставить тег перейти к тегу T**

Нажмите на Найти:

**нти:слово< следующее предыдущее отмена T**

Введите желаемый текст и подтвердите нажатием Ввода.

Если ESYS найдет текст в документе, он будет отображен выбранным на дисплее Брайля (мигающие точки 7 и 8).

Если ESYS не смог найти текст в документе, он предупредит вас об этом. Нажмите на кнопку Ok для возврата к документу.

Если в документе найдено более одного экземпляра искомого текста, используйте F3 комбинацию Брайля (точки 14 и возврат (backspace)) для того, чтобы увидеть следующий экземпляр искомого текста. Вы также можете нажать на Следующий в диалоговом окне поиска.

Для возврата к предыдущему экземпляру искомого текста, используйте предыдущий в диалоговом окне или введите комбинацию Брайля Shift F3 (точки 7 и возврат (backspace) для эмуляции клавиши shift следом точки 14 и возврат для F3 эмуляции).

## Тег

Вы можете разместить тег в вашем документе, а затем найти его при необходимости.

Разместите курсор на желаемой строке, перейдите в строку меню и выберите файл/редактировать/тег.

Для возврата к своему тегу, перейдите в строку выберите файл/редактировать /перейти к тегу.

## Калькулятор

---

Это приложение позволит вам производить простые расчеты, вычислять квадратный корень, проценты, степени, конвертировать валюты..

Запустите калькулятор из основного меню ESYS. Отобразится 0.00 в правом углу дисплея Брайля.

Введите цифры и используйте RJ для выбора действия. Нажмите ввод для получения результата.

В меню действий находится весь список доступных действий.

Для конвертации валюты, введите желаемую сумму и перейдите к меню валют:  
вал: валюта в евро евро в валюту хранить постоянную валюты постоянная валюта по умолчанию T  
Выберите желаемые действия. Используйте Возврат для обнуления калькулятора.

## Будильник

---

В главном меню вы сможете установить будильник, текущую дату и время.  
Перейдите к строке меню, нажав однократно на L:  
буд:установить будильник установить время установить дату T

### Установка будильника

буд:час>00 минут>00 секунд>00 статус>неактивный понедельник>да вторник>да среда>да четверг>да  
пятница>да суббота>да воскресенье>да ok отмена T

Нажмите на час и введите корректное значение. Прделайте то же самое с минутами и секундами. Выберите текущий день недели, затем нажмите Ok для подтверждения.

### Установка времени

Нажмите на час и введите корректное значение. Прделайте то же самое с минутами и секундами. Нажмите Ok для подтверждения.

### Установка даты

Нажмите на день и введите корректное значение. Прделайте то же самое с месяцем и годом. Нажмите Ok для подтверждения.

Будильник будет работать даже при выключенном ESYS. Для отключения звонка нажмите любую клавишу.

## Сервис

---

Используйте это приложение, для проверки состояния батареи, для обновления ESYS и для теста брайлевского дисплея.

Запустите приложение Сервис для того, чтобы посмотреть номер версии и дату изготовления ESYS.

Перейдите к строке меню:

tls:питание тест обновление about заблокировать клавиатуру брайля язык T

Пожалуйста, прочитайте полную документацию, которую можно найти на установочном компакт-диске, относительно питания, теста и прочих функций

## **Обновление**

Для обновления вашего устройства ESYS, загрузите файл esys.hex с веб-сайта [www.eurobraille.fr](http://www.eurobraille.fr), затем скопируйте его на SD-карту (скопируйте в корневую папку). Вставьте мини SD-карту в слот ESYS, нажмите на меню обновления. ESYS автоматически начнет обновление (это займет несколько минут) и перезагрузится уже с новой обновленной версией. Советуем вам подключить ESYS к источнику питания на время обновления.

## **Блокировка клавиатуры Брайля**

Использование этой функции позволяет вам заблокировать клавиатуру Брайля тогда, когда нет необходимости в ее использовании для специальных приложений, и тогда, когда вы хотите избежать нежелательных нажатий клавиш. Перейдите в Сервис и затем в строку меню. Нажмите на Блокировать клавиатуру Брайля:

**бк:usb>нет Bluetooth>нет внутренний>нет ок отмена T**

Выберите необходимый параметр и измените нет на да для блокировки клавиатуры. Нажмите на клавишу Ок для подтверждения.